

## 僅用於工業和商業用途

**重要提示：**本技術資料免費提供給商業，工業和機構等潛在客戶，感謝對於 3M™ 即時除菌擦拭布的興趣。本技術資料僅供具有相關知識和技術技能的人士使用，以進行分析，處理和使用此內容。您必須評估並確定該擦拭布是否適合您的預期應用，並且 3M 不對本技術資料（明示或暗示）相關的內容進行擔保。

**版本：**本技術數據表替代並取代了所有以前的版本。

## 產品描述

3M™ 即時除菌擦拭布是一種非編織的不織布，可以去除硬質無孔表面上 99.9% 的微生物\*。3M™ 即時除菌擦拭布包含 3M 專有技術，該技術使擦拭布能夠捕獲並抓住微生物。該技術使擦拭布僅需用水即可立即去除 99.9% 的微生物\*。

## 產品特點

- 配合水可去除 99.9% 的微生物\*
- 捕獲並抓住微生物，以消除交叉污染
- 配合水即可快速去除
- 與水一起使用時，擦拭布無化學品殘留或接觸時間之作業考量
- 無需使用化學藥品
- 不含四級銨鹽化合物（季銨鹽）組成的消毒活性成分
- 如果容器中未使用的擦拭布變乾，則可以重新加水後使用

## 應用範圍

3M™ 即時除菌擦拭布可用於各種堅硬，無孔的表面，例如：無明顯受損且表面光滑的金屬，陶瓷，貼皮面和塑料。這些擦拭布已在醫療，教育，辦公室，零售，酒店，工廠，倉庫，運輸等不同的市場中實際應用。一些需要清潔的表面或物品包括門把手，教室書桌，工作站，購物車把手，零售結帳櫃台，登記台以及住院和居住房間的硬質，無孔表面，手術室，護士站和公共區域，以及共享車輛。

**使用面積。**在適當的條件下，單張 3M™ 即時除菌擦拭布用在硬質，無孔表面上可擦拭 50 平方英尺（4.65 平方米）。有一些因素可能會影響使用面積，這些因素可能包括表面狀況，清潔過程，擦拭準備，設施工程控制以及表面的髒污情形。

## 相容性

3M™ 即時除菌擦拭布與以下類型的消毒殺菌劑相容：

- 四級銨鹽（季銨鹽化合物）
- 酒精
- 乙醇
- 酚類殺菌劑

擦拭布還可以與相同化學系列的清潔產品一起使用。3M 具有多種與 3M™ 即時除菌擦拭布相容的消毒殺菌產品。

- 3M™ Quat Disinfectant Cleaner Concentrate (5L, 5H, 5A)
- 3M™ Bathroom Disinfectant Cleaner Concentrate (4L, 4A)
- 3M™ Non-Acid Bathroom Disinfectant Cleaner Concentrate (15L, 15A)
- 3M™ Neutral Quat Disinfectant Cleaner Concentrate (23L, 23H, 23A)
- 3M™ HB Quat Disinfectant Cleaner Concentrate (25L, 25H, 25A)
- 3M™ Disinfectant RCT Cleaner Concentrate (40L, 40A)\*\*\*
- 3M™ MBS Disinfectant Cleaner Fresh Scent Concentrate (41L, 41H, 41A)
- 3M™ MBS Disinfectant Cleaner Concentrate (42L, 42H, 42A)
- 3M™ TB Quat Disinfectant Ready-To-Use Cleaner\*\*\*

請勿將 3M™即時除菌擦拭布與以下任何一種化學品一起使用：

- 漂白水（次氯酸鈉），氯基消毒劑（如二氯異氰尿酸鈉（NaDCC）或二氧化氯
- 過氧化氫或其他強氧化劑
- 過氧乙酸
- 醛類

這些化學品會使微生物去除技術失效。†

## 包裝

擦拭布尺寸：7.7" x 10.0" / 195 mm x 254 mm

### 罐裝

每罐含 85 片擦拭布，每箱 4 罐  
罐子材質為可回收 HDPE

### 補充包裝

每卷 85 片擦拭布，每箱 6 卷

### 桶裝

每桶含 200 片擦拭布，每箱 4 桶  
桶子材質為可回收 PP

### 補充包裝

每卷 200 片擦拭布，每箱 4 卷

## 使用說明

### 罐裝或桶裝的初次使用

1. 仔細閱讀標籤說明和此技術資料表。
2. 將罐或桶的蓋子打開。
3. 用水或相容的化學液體注入罐或桶中，如下所示：
  - a) 用水：確保罐或桶和蓋子都沒有損壞，否則不能盛裝注入之液體並完全密封。
  - b) 用化學液體：
    - i) 確保要添加的液體與 3M™即時除菌擦拭布相容。請參閱上面的“相容性”部分。

- ii) 遵循所有所使用化學品相關的危險，安全信息，並根據化學品製造商的《安全資料表》（SDS）推薦使用個人防護設備。對於化學品安全和使用方面的任何問題，建議諮詢化學品製造商，主管或現場安全人員。
- iii) 標籤填寫添加化學藥品信息或根據使用指南，將適當的標籤貼在包裝上。
- iv) 遵循化學藥品之相關指南，SDS，安全準則和個人防護裝備將化學藥品依照製造商的建議添加到包裝罐或桶中。
  - c) 對於使用罐裝：建議將 1.05 夸脫（34 盎司）/ 1.0 升液體緩慢倒入擦拭布捲的頂部中心。
  - d) 對於使用桶裝：建議將 2.54 夸脫（81 盎司）/ 2.4 升液體緩慢倒入擦拭布捲的頂部中心。
4. 確認液體已完全浸濕擦拭布。可能需要調整添加到包裝桶或罐中的液體量，以獲得所需的擦拭布飽和度。
5. 對於使用罐或桶包裝：將擦拭布的前端穿過蓋子中心的分配孔，然後固定蓋子。現在可以將擦拭布拉出並在穿孔處撕斷後使用。不使用時，請蓋緊蓋子。

### 用新的擦拭布補充包裝重新填充用完的罐或桶

1. 用水徹底沖洗罐子或桶子以清除容器中可能殘留的任何殘留物，污垢或其他污染物。沖洗與化學液體一起使用的罐子或桶子時，請使用適當的個人防護設備。
2. 確保罐子或桶子以及蓋子沒有損壞，否則不能盛裝注入之液體並完全密封。
3. 如果使用化學藥品，請確保容器貼上“罐裝或桶裝的初次使用”中的步驟 3 (b) 中所述的適當標籤，並遵循“使用說明”。

- 從包裝中取出補充卷後，請取下罐或桶的蓋子，然後將新的 3M™ 即時除菌擦拭布卷插入到罐或桶的中央。
- 遵循指示步驟 3 至 5 進行首次使用方法以完成補充。

#### 對於 3M™ 即時除菌擦拭布由於蓋子打開或其他因素而變乾之處理

- 僅添加先前在罐桶中使用的相同液體。
  - 如果添加了相容的化學品，請確認標籤和製造商的 SDS 指南是否對應。如果不確定，請用新的擦拭布卷替換乾燥的布卷，並遵循補充包裝重新填充說明。切勿混用化學品。
- 在添加其他液體之前，請取下罐或桶的蓋子，並檢查布捲是否有損壞或被污染。
  - 建議將液體緩慢倒在捲筒的中心，以使擦拭布均勻浸濕。液體的量會有所不同，具體取決於布卷上剩餘的 3M™ 即時除菌擦拭布數量及其飽和度。
  - 如有必要，請重新裝填擦拭布，或更換新的蓋子。

#### 重要通知

- 僅將液體倒入罐或桶中未使用的乾布卷中，請勿將用過的紙巾再潤濕。
  - 切勿額外添加消毒劑。
  - 請勿過量填充，但建議在罐或桶的底部留出少量液體（1 英寸 / 2.54 厘米或更小），以確保擦拭布完全浸透。
  - 根據使用的清潔化學溶液，在處理飽和的擦拭布時，請確保穿戴了所有適當的個人防護具（PPE）。
- 有關所有消毒液功效聲明和使用方法，請參見相應的消毒劑標籤。

設施可以選擇在表面上應用水或相應的相容化學品，然後通過使用乾的 3M™ 即時除菌擦拭布進行擦拭表面，但是擦拭布必須完全被液體潤濕，以完全發揮去除的性能。如果此過程是配合使用消毒劑，建議遵循相應的產品標籤上標示的停留時間和正確的使用說明。

#### 經第三方測試的病原體去除效果

Pathogen	Percent Removal
SARS-CoV-2 (USD-WA1/2020)	99.9%**
Influenza A H1N1 (ATCC VR-1520)	99.99%**
<i>Clostridioides difficile</i> (ATCC 43598)	99.99%**
<i>Staphylococcus aureus</i> (ATCC 6538)	99.99%**
<i>Listeria monocytogenes</i> (ATCC 7644)	99.99%**
<i>Klebsiella pneumoniae</i> (ATCC 4352)	99.99%**
<i>Klebsiella aerogenes</i> (ATCC 13048)	99.99%**
<i>Escherichia Coli</i> (ATCC 11229)	99.95%**
<i>Pseudomonas aeruginosa</i> (ATCC 15442)	99.99%**
<i>Mycobacterium bovis</i> (ATCC 35743)	99.99%**
<i>Trichophyton interdigitale</i> (ATCC 9533)	99.99%**

\*\* Average microbe removal based on samples tested by third party laboratories with water.

## 注意事項

遵循所有強制性的設施清潔規範以及基於設施協議的個人防護具要求。

3M™即時除菌擦拭布本身不需要使用個人防護具。

- a) 根據《職業安全與健康法》(美國)的現行規定, 3M™即時除菌擦拭布屬於物品而非化學品, 不需要安全資料表(SDS)或特定的個人防護具。
- b) 根據聯合國全球化學品統一分類和標籤制度(GHS)中發布的標準, 3M™即時除菌擦拭布被分類為對人體健康無害的類別。
- c) 在正常預期的使用過程中, 皮膚接觸不會引起皮膚刺激。

當與化學品或消毒殺菌劑一起使用時, 建議遵循相關化學品的 SDS 以獲得正確的個人防護具指導。務必查詢您的國家和當地法規, 以獲取有關個人防護具使用的相關指導。該擦拭布適用於硬質, 無孔的表面, 例如桌面, 椅子, 門把手, 欄杆和其他高接觸之硬質, 無孔的表面。不適用於人體。不要用擦拭布洗澡。不要吞食擦拭布。

## 丟棄

當 3M™即時除菌擦拭布明顯變髒, 被污染或不再潮濕時, 應將其丟棄。應根據設施處置要求對其進行適當處理。

## 保存期限

保存期限為自生產之日起一年。對於容器中裝有水的 3M™即時除菌擦拭布, 實驗室測試其保存期限最長為三個月, 但是由於水源的可變性以及生物體污染容器的可能性, 因此無法保證。對於容器中裝有殺菌消毒劑的 3M™即時除菌擦拭布, 其保質期限與稀釋後的消毒劑之保存期限相同。如果抹布明顯髒污或被污染, 則不應使用它們, 應將其妥善處理。

## Health and Safety

### ! CAUTION

When using these wipes with any chemical products, read the manufacturers' container labels and the Safety Data Sheets (SDS) for important health, safety and environmental information. To obtain SDS sheets for 3M chemical products go to [3M.com/SDS](http://3M.com/SDS), or by mail or in case of an emergency, call 1-888-364-3577 or 1-651-737-6501.

**Technical Information:** The technical information, guidance, and other statements contained in this document or otherwise provided by 3M are based upon records, tests, or experience that 3M believes to be reliable, but the accuracy, completeness, and representative nature of such information is not guaranteed. Such information is intended for people with knowledge and technical skills sufficient to assess and apply their own informed judgment to the information. No license under any 3M or third party intellectual property rights is granted or implied with this information.

**Product Selection and Use:** Many factors beyond 3M's control and uniquely within user's knowledge and control can affect the use and performance of a 3M product in a particular application. As a result, customer is solely responsible for evaluating the product and determining whether it is appropriate and suitable for customer's application, including conducting a workplace hazard assessment and reviewing all applicable regulations and standards (e.g., OSHA, ANSI, etc.). Failure to properly evaluate, select, and use a 3M product and appropriate safety products, or to meet all applicable safety regulations, may result in injury, sickness, death, and/or harm to property.

**Warranty, Limited Remedy, and Disclaimer:** Unless a different warranty is specifically stated on the applicable 3M product packaging or product literature (in which case such warranty governs), 3M warrants that each 3M product meets the applicable 3M product specification at the time 3M ships the product. 3M MAKES NO OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR ARISING OUT OF A COURSE OF DEALING, CUSTOM, OR USAGE OF TRADE. If a 3M product does not conform to this warranty, then the sole and exclusive remedy is, at 3M's

option, replacement of the 3M product or refund of the purchase price.

**Limitation of Liability:** Except for the limited remedy stated above, and except to the extent prohibited by law, 3M will not be liable for any loss or damage arising from or related to the 3M product, whether direct, indirect, special, incidental, or consequential (including, but not limited to, lost profits or business opportunity), regardless of the legal or equitable theory asserted, including, but not limited to, warranty, contract, negligence, or strict liability.

#### Commercial Solutions

3M Center, Building 220 12E-04  
St. Paul, MN 55144  
1-800-328-0033  
3M.com/Facility

© 3M 2021. All rights reserved.  
3M is a trademark of 3M. Used under license in Canada.  
All other trademarks are property of their respective owners.  
Revision D, March 2021. Please recycle.

\*Based on third party laboratory testing.

\*\*\* Disinfectant should be sprayed directly to the surface per the disinfectant's registration and label.